

## AFTALE

**i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Ukraine om ændring af de handelspræferencer for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød, der er fastsat i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side**

A. Brev fra Den Europæiske Union

Hr.

Jeg skal hermed henvise til de forhandlinger mellem Den Europæiske Union og Ukraine (»parterne«) om handelspræferencer for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød, som blev afsluttet den 19. marts 2019.

Disse forhandlinger resulterede i følgende aftale:

- 1) I punkt A i tillægget til bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side (»associeringsaftalen«) affattes rækken vedrørende »Fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød« således:

Fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød	0207 11 (30-90)	50 000 ton/år i nettovægt + 18 400 ton/år i nettovægt med en gradvis stigning på 800 ton/år i nettovægt i 2020 og 2021 + 20 000 ton/år i nettovægt (for KN-kode 0207 12 (10-90))
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99) (*)	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99) (*)	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
1602 32 (11-19-30-90)		
1602 39 (21)		

(\*) Det præciseres, at toldposition 0207 13 70 og 0207 14 70, som er fastsat i EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen, skal være omfattet af det toldkontingent, der er anført i tredje kolonne »Mængde«.

- 2) I EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen erstattes teksten i fjerde kolonne »Toldafviklingskategori« med »50 000 ton/år i nettovægt + 18 400 ton/år i nettovægt med en gradvis stigning på 800 ton/år i nettovægt i 2020 og 2021« for følgende toldpositioner i KN 2008:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 24 (10-90)

0207 25 (10-90)

0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 32 (15-19-51-59-90)

0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)

0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)

0210 99 (39)

1602 31 (11-19-30-90)

1602 32 (11-19-30-90)

1602 39 (21)

- 3) I EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen erstattes teksten i fjerde kolonne »Toldafviklingskategori« med »50 000 ton/år i nettovægt + 18 400 ton/år i nettovægt med en gradvis stigning på 800 ton/år i nettovægt i 2020 og 2021 + 20 000 ton/år i nettovægt« for toldposition 0207 12 (10-90) i KN 2008.
- 4) For den resterende del af det kalenderår, hvori denne aftale i form af brevveksling træder i kraft, skal den supplerende mængde på 50 000 ton, der skal føjes til det i associeringsaftalen fastsatte kontingent for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød, beregnes på et pro rata-grundlag.
- 5) Mestbegunstigelsestoldsatsen på 100,8 EUR/100 kg nettovægt, der er fastsat for toldposition 0207 13 70 og 0207 14 70 i EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen, finder anvendelse på import ud over det samlede toldkontingent for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød, som omhandlet i punkt 1).

Denne aftale i form af brevveksling træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter datoen for den i associeringsaftalens artikel 484 omhandlede depositars modtagelse af den sidste meddelelse fra parterne.

Denne aftale i form af brevveksling anvendes i afventning af dens ikrafttræden midlertidigt fra den første dag i den måned, der følger efter datoen for den i associeringsaftalens artikel 484 omhandlede depositars modtagelse af:

- Unionens meddelelse om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige i denne henseende og
- Ukraines meddelelse om afslutningen af ratificeringen i overensstemmelse med landets procedurer og gældende lovgivning

alt efter hvilken dato der er den seneste.

De bedes bekræfte, at Ukraine er indforstået med ovenstående.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Съставено в Киев на тридесети юли две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Kiev, el treinta de julio de dos mil diecinueve.

V Kyjevě dne třicátého července dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Kiev, den tredivte juli to tusind og nitten.

Geschehen zu Kiew am dreißigsten Juli zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta juulikuul kolmekümnendal päeval Kiievis.

Έγινε στο Κιέβο την τριακοστή ημέρα του Ιουλίου του έτους δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Kyiv on the thirtieth day of July in the year two thousand and nineteen.

Fait à Kiev, le trente juillet de l'année deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Kijevu tridesetog srpnja dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Kiev, addì trenta luglio duemiladiciannove.

Kijevā, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada trīsdesmitajā jūlijā.

Priimta Kijeve du tūkstančiai devynioliktų metų liepos trisdešimtą dieną.

Kelt Kijevben, a kétezertizenkilencedik év július havának harmincadik napján.

Magħmul f'Kiev fit-tletin jum ta' Lulju fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Kiev, dertig juli tweeduizend negentien.

Sporządzono w Kijowie dnia trzydziestego lipca dwa tysiące dziewiętnastego roku.

Feito em Kiev, aos treze dias do mês de julho do ano dois mil e dezanove.

Întocmit la Kiev la treizeci iulie în anul două mii nouăsprezece.

V Kyjeve tridsiateho júla dvetisícdevätnást.

V Kijevu, dne tridesetega julija leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Kiovassa kolmantenakymmenentenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Utfärdat i Kiev den trettionde juli år tjugohundranitton.

Учинено в Києві тридцятого липня дві тисячі дев'ятнадцятого року.

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europejsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen  
За Европейский Союз



B. Brev fra Ukraine

Fr.

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato vedrørende handelspræferencer for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød med følgende ordlyd:

»Jeg skal hermed henvise til de forhandlinger mellem Den Europæiske Union og Ukraine (»parterne«) om handelspræferencer for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød, som blev afsluttet den 19. marts 2019.

Disse forhandlinger resulterede i følgende aftale:

- 1) I punkt A i tillægget til bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side (»associeringsaftalen«) affattes rækken vedrørende »Fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød« således:

Fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød	0207 11 (30-90)	50 000 ton/år i nettovægt + 18 400 ton/år i nettovægt med en gradvis stigning på 800 ton/år i nettovægt i 2020 og 2021 + 20 000 ton/år i nettovægt (for KN-kode 0207 12 (10-90))
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99) (*)	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99) (*)	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
1602 39 (21)		

(\*) Det præciseres, at toldposition 0207 13 70 og 0207 14 70, som er fastsat i EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen, skal være omfattet af det toldkontingent, der er anført i tredje kolonne »Mængde«.

- 2) I EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen erstattes teksten i fjerde kolonne »Toldafviklingskategori« med »50 000 ton/år i nettovægt + 18 400 ton/år i nettovægt med en gradvis stigning på 800 ton/år i nettovægt i 2020 og 2021« for følgende toldpositioner i KN 2008:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 24 (10-90)

0207 25 (10-90)

0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 32 (15-19-51-59-90)

0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)

0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)

0210 99 (39)

1602 31 (11-19-30-90)

1602 32 (11-19-30-90)

1602 39 (21)

- 3) I EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen erstattes teksten i fjerde kolonne »Toldafviklingskategori« med »50 000 ton/år i nettovægt + 18 400 ton/år i nettovægt med en gradvis stigning på 800 ton/år i nettovægt i 2020 og 2021 + 20 000 ton/år i nettovægt« for toldposition 0207 12 (10-90) i KN 2008.
- 4) For den resterende del af det kalenderår, hvori denne aftale i form af brevveksling træder i kraft, skal den supplerende mængde på 50 000 ton, der skal føjes til det i associeringsaftalen fastsatte kontingent for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød, beregnes på et pro rata-grundlag.
- 5) Mestbegunstigelsestoldsatsen på 100,8 EUR/100 kg nettovægt, der er fastsat for toldposition 0207 13 70 og 0207 14 70 i EU's toldtarif i bilag I-A til afsnit IV, kapitel 1, i associeringsaftalen, finder anvendelse på import ud over det samlede toldkontingent for fjerkrækød og tilberedt fjerkrækød, som omhandlet i punkt 1).

Denne aftale i form af brevveksling træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter datoen for den i associeringsaftalens artikel 484 omhandlede depositars modtagelse af den sidste meddelelse fra parterne.

Denne aftale i form af brevveksling anvendes i afventning af dens ikrafttræden midlertidigt fra den første dag i den måned, der følger efter datoen for den i associeringsaftalens artikel 484 omhandlede depositars modtagelse af:

- Unionens meddelelse om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige i denne henseende og
- Ukraines meddelelse om afslutningen af ratificeringen i overensstemmelse med landets procedurer og gældende lovgivning

alt efter hvilken dato der er den seneste.«

Jeg har den ære at bekræfte, at det ovenfor anførte kan accepteres af Ukraine, og at Deres brev sammen med nærværende brev udgør en aftale i overensstemmelse med Deres forslag.

Modtag, fr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Учинено в Києві тридцятого липня дві тисячі дев'ятнадцятого року.

Съставено в Киев на тридесети юли две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Kiev, el treinta de julio de dos mil diecinueve.

V Kyjevě dne třicátého července dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Kiev, den tredivte juli to tusind og nitten.

Geschehen zu Kiew am dreißigsten Juli zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta juulikuul kolmekümnendal päeval Kiievis.

Έγινε στο Κίεβο την τριακοστή ημέρα του Ιουλίου του έτους δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Kyiv on the thirtieth day of July in the year two thousand and nineteen.

Fait à Kiev, le trente juillet de l'année deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Kijevu tridesetog srpnja dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Kiev, addì trenta luglio duemiladiciannove.

Kijevā, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada trīsdesmitajā jūlijā.

Priimta Kijevē du tūkstančiai devynioliktų metų liepos trisdešimtą dieną.

Kelt Kijevben, a kétezertizenkilencedik év július havának harmincadik napján.

Magħmul f'Kiev fit-tletin jum ta' Lulju fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Kiev, dertig juli tweeduizend negentien.

Sporządzono w Kijowie dnia trzydziestego lipca dwa tysiące dziewiętnastego roku.

Feito em Kiev, aos treze dias do mês de julho do ano dois mil e dezanove.

Íntocmit la Kiev la treizeci iulie în anul două mii nouăsprezece.

V Kyjeve tridsiateho júla dvetisícdevätnásť.

V Kijevu, dne tridesetega julija leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Kiovassa kolmantenakymmenentenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Utfärdat i Kiev den trettionde juli år tjugohundra nitton.

За Україну  
За Україна  
Por Ucraina  
Za Ukrajinu  
For Ukraine  
Für die Ukraine  
Ukraina nimel  
Για την Ουκρανία  
For Ukraine  
Pour l'Ukraine  
Za Ukrajinu  
Per l'Ucraina  
Ukrainas vārdā  
Ukrainos vardu  
Ukrajna részéről  
Ghall-Ukrajna  
Voor Oekraïne  
W imieniu Ukrainy  
Pela Ucrânia  
Pentru Ucraina  
Za Ukrajinu  
Za Ukrajino  
Ukrainan puolesta  
På Ukrainas vägnar



---